

[A Persian translation of the message of the Universal House of Justice  
dated 21 March 2009 to the Bahá'ís of the World]

ترجمه‌ای از  
پیام بیت العدل اعظم الهی خطاب به بهائیان جهان  
(از: مرکز جهانی بهائی)

۲۱ مارچ ۲۰۰۹

یاران و یاوران حضرت رحمن در سراسر عالم ملاحظه فرمایند

دوستان عزیز و محبوب،

نوروز فرخنده امسال مصادف با صدمین سال روز یکی از برجسته‌ترین وقایع عصر رسولی دور بهائی یعنی استقرار عرش مطهر حضرت ربّ اعلی به دست حضرت عبدالبهاء در آرام‌گاه ابدی خود در کوه مقدّس کرمل است. در اهمّیت این روی داد، کلمات درّیات ذیل از یراعه مرکز میثاق صادر گردیده که می‌فرمایند قوله الاحلی: "بشارت کبری اینکه هیكل مطهر منور مقدّس حضرت اعلی روحی له الفداء بعد از آنکه شصت سال از تسلط اعدا و خوف از اهل بغضا همواره از جایی به جایی نقل شد و ابداً سکون و قرار نیافت به فضل جمال ابهی در یوم نیروز در نهایت احتفال با کمال جلال و جمال در جبل کرمل در مقام اعلی در صندوق مقدّس استقرار یافت."

در این روز فیروز، به یادبود این پیروزی بزرگ اعضای بیت العدل اعظم به همراه اعضای دارالتبلیغ بین‌المللی به نیابت از طرف بهائیان عالم، در مقام اعلی به دعا و نیایش پرداخته شکر و سپاس خود را از صون و حمایت مستمرّ پروردگار از امر مبارک بجا آوردند و قلوب‌شان در نهایت تذکّر و تبثّل از یادآوری خاطره فراموش‌نشده‌ای که از مرکز میثاق برای آیندگان به یادگار مانده به اهتزاز در آمد، لحظه‌ای که صد سال پیش در چنین روزی آن هیكل انور پس از آنکه با دست‌های مبارک آن ودیعه بی‌همتا را در مقرّ ابدی خود قرار دادند، جبین مبارک را بر کنار صندوق عرش مطهر نهاده "با صدای بلند شروع به گریه نمودند به طوری که حاضرین از تأثرات و احزان قلبیه هیكل اطهر به ناله و حنین در آمدند." هم‌چنین موانع و مشکلات عدیده‌ای را که حضرت عبدالبهاء برای ساختن این بنای مقدّس با آن رو به رو بودند و نیز رضایت خاطر بی حدّ آن حضرت را از تحقّق یکی از اهداف اصلی دوره میثاق، به خاطر آوردند.

یک قرن پیش، مقارن این ایام، امر مبارک دورانی از بحران‌های شدید را پشت سر می‌گذاشت، دورانی که طی آن مسجونیت حضرت عبدالبهاء به دست دشمنان دیرینه آن حضرت در امپراطوری عثمانی تجدید شده بود، ناقضین عهد و میثاق بر ضد وحدت امر الله حملاتی شدید نموده بودند و فوران تضيیقات وارده بر احبای جان‌فشان ایران موج جدیدی از جان‌بازی و شهادت را به هم‌راه آورده بود. در عین حال پیروزی‌های عظیم و خیره‌کننده برای آینده‌ای نزدیک بعد از این دوران پریحان در لوح جلی ثبت شده بود. مقدّر بود که مسافرت‌های پرمشقت و سرنوشت‌ساز حضرت عبدالبهاء به غرب قوای روحانی بی حدّ و حصری را در عالم منتشر سازد و موجب پیشرفت بی نظیر امر الهی در قارات امریکا و اروپا که به قدوم مبارک مشرف شده بود گردد، فرامین تبلیغی آن حضرت موجب آغاز فرایندهایی گردد که در میقات معین به تحوّل روحانی تمامی کره زمین انجامد و الواح وصایای حضرت عبدالبهاء اساس نظمی جهان‌آرا را در آینده تأسیس نماید.

اکنون بار دیگر امر الهی با دشمنانی ظالم و لجوج روبه‌رو است که بیهوده در تلاشند تا امر مبارک را در زادگاهش ریشه‌کن کنند. اما این مخالفت‌ها در جهانی صورت می‌گیرد که با جهان صد سال پیش که در آن امر الهی اساساً ناشناخته و مدافعاتش اندک بود بسیار متفاوت است. امروز پیروان جمال قدم در سراسر عالم به دادخواهی برخاسته‌اند و با سلوک و کردار خویش بر بی‌اساس بودن اتهامات وارده بر خواهران و برادران ایرانی خود شهادت می‌دهند. در این دادخواهی، مردم منصف و عدالت‌پیشه از همه طبقات، از جمله هزاران ایرانی آزاده که از نقض حقوق اولیّه انسانی هم‌وطنان بهائی خود ابراز نگرانی می‌کنند، به آنها پیوسته‌اند.

جانفشانی‌های حضرت ربّ اعلی و مؤمنین اولیّه امر مبارک اکنون ثمرات فراوان خود را به ظهور می‌رساند. پیروان اسم اعظم در سراسر عالم منابع موجود خویش را در مشروعی عظیم و منسجم تجهیز نموده‌اند تا دریاق شفاف‌بخش تعالیم الهی را به جمیع نوع انسان برسانند. پیشرفت‌های شکوهمند قرن گذشته نمایان‌گر قدرت شکست‌ناپذیری است که در امر مبارک به ودیعه نهاده شده و نشانه بارزی از برای حصول نهایی وحدت عالم انسانی است.

[امضا: بیت العدل اعظم]